

# 取扱説明書

## INSTALLATION MANUAL

### バルブガイド VALVE GUIDE

#### 品番適合 Part Number Application

エンジン ENGINE	セット品番 SET PART NO.	IN単品 IN INDIVIDUAL PART NO.	EX単品 EX INDIVIDUAL PART NO.
VR38DETT	163303	161305	161306
RB26DETT	163046	161093	161094
RB25DE(T)	163047	161093	161095
RB20DE(T)	163047	161093	161095
SR20DE(T) (R)PS13	163048	161096	161098
SR20DET S14,S15	163049	161097	161098
CA18DE(T)	163304	161307	161096
4B11	163302	161304	
4G63	163301	161302	161303
EJ20/25	163300	161300	161301

- この取扱説明書を良く読んでからお使いください。
- 各自動車メーカーの発行する整備要領書と併せてお使いください。
- 取り付け後も大切に保管してください。
- 販売店様で取り付けをされる場合は本書を必ずお客様へお渡しください。

TOMEI 製品のお買い上げありがとうございます。  
このリン青銅を使用したバルブガイドは、高い熱伝導率によりバルブの熱を効率よくヘッドへと逃がします。また、バルブのなじみ性と高温強度を両立し、ガイドの欠けやクラックの発生を抑えました。

- Please carefully read this manual prior to installation.
- Please also refer to the Car Manufacturer Service Manual with this Manual.
- After the installation has been completed please keep this manual for future reference.
- If the install was done in a shop please make sure to give this manual to the owner.

Thank you for purchasing another quality TOMEI product.  
These valve guides are made from Phosphorus Bronze which aids with transferring heat from the valves, to the head due to its high co efficiency of thermal conductivity. With its increased strength and durability at higher temperatures, the valves can handle extreme conditions without cracking or failing.

当製品を使用しエンジンを組み付ける際、下記の内容にて作業を行ってください。

バルブガイドをシリンダーヘッドに圧入した後、バルブステム径とバルブガイド内径のクリアランスが

**インテーク 0.025 ~ 0.035 (mm)      エキゾースト 0.035 ~ 0.045 (mm)**

になるよう、リーマ仕上げを行ってください。

Please follow the following information for assembly instructions.

After inserting the Valve Guide into the Cylinder head, the following figures are the recommended clearance from the Valve Guides inner diameter and the Valve Stems diameter.

**INTAKE 0.025 - 0.035 (mm)      EXHAUST 0.035 - 0.045 (mm)**

Please make your adjustments to suit the clearance when required.

***TOMEI POWERED* INC.**

**株式会社 東名パワード**

〒194-0004 東京都町田市鶴間5-4-27

TEL : 042-795-8411 (代)

FAX : 042-799-7851

5-4-27 Tsuruma Machida-shi Tokyo 194-0004 JAPAN

TEL : +81-42-795-8411 (main switchboard)

FAX : +81-42-799-7851

**<http://www.tomei-p.co.jp>**

この製品に関わる取り付け、操作上のご相談は上記へお願いします。

営業時間: 月~金(祝祭日、年末年始を除く)9:00~18:00

If you have any questions in regards to the installation of this product,  
please contact your local authorised Tomei Powered distributor.  
OPEN: Monday - Friday (National holidays and public holidays excluded). 09:00 - 18:00

2016年7月 バルブガイド取扱説明書 M14Y04-1